

# 通訊期刊

## BOLETIM INFORMATIVO

2015  
第五十期  
N.º 50

二零一五年七月~十二月  
Julho~Dezembro 2015  
雙語刊行  
Edição Bilingue



澳門保安部隊高等學校

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau

### 澳門保安部隊高等學校成立二十七週年紀念日暨第四屆指揮及領導課程結業禮

Cerimónia do Dia Comemorativo do 27º Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau e de Encerramento do 4º Curso de Comando e Direcção

第 1-3 頁 Pág. 1-3

### 第二十一屆保安學員培訓課程結業禮

Cerimónia de Encerramento do 21º Curso de Formação de Instruendos

第 4 頁 Pág. 4

### 澳門保安部隊高等學校服務承諾

Carta de qualidade da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau

第 5 頁 Pág. 5

### 「警方對預防詐騙工作的部署策略」之專題講座

Palestra sobre "Estratégias adoptadas pela polícia para os Trabalhos de Prevenção de Burlas"

### 前線警務人員優質服務課程

Curso de formação dos serviços de excelência prestados por pessoal da linha da frente

第 6 頁 Pág. 6

### 警察公共關係交流會

Seminário de Intercâmbio das Relações Públicas da Polícia

第 7-8 頁 Pág. 7-8

### 澳門保安部隊高等學校二十七週年校慶專題講座：“廣東社區警務的現狀與未來發展”

27º Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau

Palestra do Aniversário da Escola: "Situação do Policiamento Comunitário de Guangdong e Seu Desenvolvimento Futuro"

### 禁毒與緝毒課程

Curso de Proibição e Investigação de Tráfico de Estupefacientes

第 8 頁 Pág. 8

## 澳門保安部隊高等學校成立二十七週年紀念日暨第四屆指揮及領導課程結業禮

Cerimónia do Dia Comemorativo do 27º Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau e de Encerramento do 4º Curso de Comando e Direcção



澳門保安部隊高等學校成立二十七週年校慶暨第四屆指揮及領導課程結業典禮於本年七月二日舉行，慶祝活動包括頒發第四屆指揮及領導課程證書、頒發警官／消防官培訓課程學年獎儀式、校慶專題講座及聯歡晚宴。保安司司長黃少澤、警察總局局長馬耀權、澳門海關關長賴敏華、保安司司長辦公室主任張玉英、消防局局長馬耀榮、治安警察局局長梁文昌和澳門保安部隊高等學校校長許少勇擔任主禮嘉賓。

校慶活動以簡單而隆重的升旗儀式展開序幕，當天上午九時正，本校所有軍事化人員，穿著整齊制服，在本校操場列隊進行升旗儀式。

隨後，校慶典禮於本校禮堂舉行。校長在致詞時表示，承蒙保安司司長閣下，在百忙中親臨擔任主禮嘉賓，足見司長閣下對保安部隊培訓工作的高度重視和殷切期望，對我們來說，是一項榮譽和鼓勵。保安高校一直以來都肩負着為保安部隊培訓優秀和專業人才，提昇保安部隊人員素質，維持一支廉潔、高效的保安部隊，為市民提供優質服務。在過去的廿七年中，保安高校在保安部隊內人才培訓工作上，作出了應有的貢獻。在高級職程方面，警官／消防官培訓課程已經舉辦了十二屆，共 291 名學員畢業，在各部隊擔任

Decorreu, no dia 2 de Julho do corrente ano, a Cerimónia do dia comemorativo do 27º Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau e de encerramento do 4º Curso de Comando e Direcção. Do programa constaram uma cerimónia de entrega de diplomas do 4º Curso de Comando e Direcção e de prémios dos Cursos de Formação de Oficiais, bem como uma palestra e um jantar de confraternização. A cerimónia foi presidida pelo Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, Ma lo Kun, a Directora-geral dos Serviços de Alfândega, Lai Man Wa, a Chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança, Cheong loc Ieng, o Comandante do Corpo de Bombeiros, Ma lo Weng, o Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, Leong Man Cheong e o Director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, Hoi Sio Iong.

As actividades comemorativas foram iniciadas por uma cerimónia do hastear da bandeira da RAEM solene e simples. Às 9 horas da manhã, todos os militarizados em serviço na ESFSM, bem uniformizados, formaram no campo desportivo nesta Escola para assistirem à cerimónia de hastear da bandeira da RAEM.

Seguidamente, teve lugar no anfiteatro desta escola a cerimónia. No discurso de abertura, o Director agradeceu ao Secretário para a Segurança pela sua presença para presidir a cerimónia apesar do grande volume de trabalho e manifestou que a sua disponibilidade revela a alta consideração e grande expectativa que tem para com os trabalhos de formação das Forças de Segurança de Macau, e é para a escola, uma honra e estímulo. A Escola Superior das Forças de Segurança tem cumprido uma missão muito importante de formar quadros qualificados e profissionais para as Forças de Segurança, com o intuito de melhorar as qualidades dos elementos das Forças de Segurança e manter uma Força de Segurança incorruptível, eficiente e disciplinada, a fim de bem servir os cidadãos. Nos últimos vinte e sete anos, a Escola Superior das Forças de Segurança tem contribuído muito para as acções de formação no seio das Corporações. Na



中、高級警官的職位，肩負維持澳門特別行政區社會治安穩定的重任。現時在校就讀的有第十三屆、第十四屆警官 / 消防官培訓課程學生，第十五屆警官培訓課程會於本年九月份入學，而第十六屆消防官培訓課程的報考工作亦會於今年展開。指揮及領導課程是為保安部隊培訓高級指揮官的課程，為期一個學期，內容包括行政管理、人力資源管理、公共財政、保安策略、資訊科技等等。今日獲頒證書的是第四屆指揮及領導課程學員，共有 14 名學員結業，其中 7 名屬治安警察局、2 名屬消防局及 5 名屬海關。培訓基礎職程人員的保安學員培訓課程亦是本校主要的任務；回歸十五年來，共培訓了 3337 名學員，包括 2698 名治安警員和 639 名消防員。現時在學的有第二十一屆培訓課程共 214 名學員就讀，包括 156 名治安警學員和 58 名消防學員，第二十二屆將會於本年 9 月 14 日入營。為提高各級警務 / 消防人員的專業技能，本校舉辦了多項實務性專題培訓：法律方面有刑事訴訟實務課程、行政程序課程、紀律程序卷宗之組成等課程；語言方面，為出入境的前線警員開辦了旅遊英語課程，以提高接待旅客的能力。本校亦積極與鄰近地區對口機構合作，每年均派員到中國人民公安大學、中國人民武裝警察部隊學院和廣東警官學院，以及香港警務處和消防處進行短期培訓；其次，亦定期邀請上述機構派出專家和學者蒞澳舉行研討會和專題講座。於本年上半年，本校已舉辦了“大型活動的現場秩序處理與安全監控”、“發揮領導才能，優化管理素質”、“領導才能及香港警隊文化的建設經驗與發展”等專題講座。透過這類型的教學活動，提高了各部隊人員的專業水平和開闊了視野。除了常規的警務培訓外，由今年起，本校將致力推動警隊文化建設的工作，務求向保安部隊成員灌輸正確價值觀，樹立高效廉潔、專業、親民的警隊文化；另外，本校亦將增加對警務工作的研究及宣傳工作。將於明年開始發行的警察雜誌，刊載關於本地及外地警務技術的探討和研究成果的文章，以配合推動警隊文化工作的展開。今天，是澳門保安部隊高等學校成立二十七週年的紀念日，亦是第四屆指揮及領導課程結業禮。藉此機會，我要勉勵結業的所有學生：你們必須牢記《精於學 · 敏於事》的校訓，繼續透過不同的途徑努

carreira superior, tinha organizado doze Cursos de Formação de Oficiais, com o total de 291 finalistas. Actualmente, estes finalistas estão a desempenhar funções como oficiais de posto superior ou intermédio nas diversas Corporações das Forças de Segurança e assumir as responsabilidades de manter a estabilidade da segurança social da Região Administrativa Especial de Macau. Neste momento, os 13º e 14º Cursos de Formação de Oficiais ainda estão em curso. Em Setembro do corrente ano, terá lugar a abertura do 15º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública e serão elaborados, no corrente ano, os trabalhos de concurso de admissão ao 16º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Bombeiros. Sendo, o Curso de Comando e Direcção, um curso com a duração de um semestre que se

destina a formar comandantes superiores para as Forças de Segurança, cujos conteúdos programáticos contemplam a disciplina da gestão de administração, a da gestão de recursos humanos, a das finanças públicas, a de estratégias de segurança e a das tecnologias de informação. Hoje, irão ser conferidos diplomas aos 14 alunos que concluíram o 4º Curso de Comando e Direcção, dos quais 7 pertencentes ao Corpo de Polícia de Segurança Pública, 2 ao Corpo de Bombeiros e 5 ao Serviço de Alfândega. A formação dos elementos das carreiras de base também é uma tarefa principal desta escola. Nos últimos quinze anos após o retorno de Macau à Pátria, formaram-se 3337 instruídos, dos quais incluem 2698 guardas da Polícia de Segurança Pública e 639 bombeiros. Actualmente, os 21º Curso de Formação de Instruídos, em curso, conta com a frequência de 214 instruídos, dos quais 156 são do Corpo de Polícia de Segurança Pública e 58 do Corpo de Bombeiros, e terá lugar a abertura do 22º Curso de Formação de Instruídos no dia 14 de Setembro do corrente ano. Para aperfeiçoar as qualidades técnica-profissionais dos agentes policiais/bombeiros de diferentes categorias, a escola também organizou diversos cursos práticos de formação com tópicos específicos na área jurídica e linguística. Na área jurídica, realizaram-se os Cursos Práticos de Código Processo Penal, os de Código do Procedimento Administrativo e os de Instrução dos Processos Disciplinares, enquanto na área linguística, realizaram-se os Cursos de Língua Inglesa sobre o Turismo para os guardas de migração da linha da frente, a fim de melhorar a sua capacidade de atendimento aos turistas. A nossa escola tem, também, cooperado positivamente com os serviços congéneres das regiões vizinhas, e enviando elementos anualmente para cursos de formação de curta duração realizados, respectivamente, na Universidade de Segurança Pública do Povo da China, no Instituto das Forças Policiais Armadas do Povo da China e na Escola de Oficiais de Polícia de Guangdong. Além disso, a escola convidou, periodicamente, especialistas e académicos das instituições acima referidas para ministrarem seminários e palestras. No primeiro semestre do corrente ano, foram realizadas, pela nossa escola, as palestras, tais como “Gestão de Ordem Pública e Controlo de Segurança para Grandes Eventos”, “Demonstração da Capacidade de Liderança e Melhoramento da Qualidade de Gestão” e “Capacidade de Liderança, Experiência da Construção da Cultura Policial de Hong Kong e Seu Desenvolvimento”. Através destas actividades pedagógicas, elevou-se o nível profissional dos agentes das diversas corporações e alargou-se a visão deles. Além de formações policiais regulares, a nossa escola empenha-se, a partir deste ano, em fomentar a construção da cultura policial, no intuito de incutir os valores correctos nos elementos das Forças de Segurança, criando um cultura policial incorruptível, alta eficiente, profissional e juntos pelo povo. Aliás, também aumentar os trabalhos de estudo sobre actividade policial e os da promoção. Serão publicadas, a partir do próximo ano, revistas de polícia, em que constam os artigos respeitantes aos resultados de investigação e

力學習，提高各方面的能力，以配合社會發展的需要。

接著，頒發第四屆指揮及領導課程證書及向警官／消防官培訓課程學員頒發獎項。

完成第四屆指揮及領導課程獲頒發證書有：

鄭錦華 顧問  
梁碩敏 代副局長  
吳錦華 代副局長  
黃文忠 顧問  
鄭健聰 關務總長  
周澤深 關務總長  
謝偉 警務總長  
黃子暉 警務總長  
尤潤當 消防總長  
區耀榮 消防總長  
關啟榮 警務總長  
劉錫璋 警務總長  
葉華釗 副關務總長  
譚燕雯 副關務總長

警官／消防官培訓課程年度獎得獎者如下：

中文學年成績獎 — 該獎項是頒予本年度中文成績最優異的學生。得獎者分別是第十三屆警官培訓課程學生，張志輝，編號 317 及第十四屆消防官培訓課程學生，黎嘉韻，編號 327。

葡語學年成績獎 — 該獎項是頒予本年度葡語成績最優異的學生。得獎者分別是第十三屆警官培訓課程學生，李嘉儀，編號 299 及第十四屆消防官培訓課程學生，溫家浩，編號 323。

澳門保安部隊高等學校獎 — 該獎項是頒予本年度體育成績最優異的學生。得獎者分別是第十三屆消防官培訓課程學生，曾偉基，編號 298 及第十四屆消防官培訓課程學生，黃仲勝，編號 329。

警官／消防官培訓課程學生越野長跑賽得獎者如下：

男子組第一名 — 蔡偉基，學生編號 331  
男子組第二名 — 黃思添，學生編號 325  
男子組第三名 — 林永俊，學生編號 321  
女子組第一名 — 黎燕鴻，學生編號 313  
女子組第二名 — 黎嘉韻，學生編號 327

儀式後，隨即舉行校慶專題講座及晚上七時三十分，由保安司司長黃少澤主持，假座萬豪軒酒家舉行校慶晚宴。中聯辦警務聯絡部部長于成平、警察總局局長馬耀權、澳門海關關長賴敏華、保安司司長辦公室主任張玉英、香港消防處助理處長李亮明、香港警察學院高級警官高順志、嘉賓及員工等，合共三百多人出席晚宴，氣氛熱鬧，而校慶活動亦到此圓滿結束。

de estudo da técnica do serviço policial locais e estrangeiros, no sentido de coordenar as iniciativas de trabalhos de fomento da cultura policial. Hoje é o dia comemorativo do 27º Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau e a cerimónia de encerramento do 4º Curso de Comando e Direcção, aproveito a ocasião para estimular todos os finalistas: vocês devem lembrar-se sempre do lema da escola “Bem saber para bem servir”, continuam a esforçar-se para estudar e melhorar as capacidades, a fim de corresponder às necessidades do desenvolvimento da sociedade.

Seguidamente, procedeu-se à entrega de diplomas do 4º Curso de Comando e Direcção e de prémios dos Cursos de Formação de Oficiais.

Foram atribuídas as diplomas do Curso de Comando e Direcção aos seguintes alunos que concluíram com aproveitamento o referido curso:

Cheang Kam Va, assessor  
Leong Seac Man, segundo-comandante, substituto  
Ng Kam Wa, segundo-comandante, substituto  
Vong Man Chong, assessor  
Cheng Kin Chong, intendente alfandegário  
Chao Chak Sam, intendente alfandegário  
Che Wai, intendente  
Wong Chi Fai, intendente  
lao Ion Tong, chefe principal  
Au lo Weng, chefe principal  
Kwan Kai Veng, intendente  
Lau Sek Cheong, intendente  
Ip Wa Chio, subintendente alfandegário  
Tam In Man, subintendente alfandegário

Os alunos que receberam os prémios anuais do Curso de Formação de Oficiais foram:

- Prémio Anual de Língua Chinesa: Este prémio é atribuído no final de cada ano lectivo ao aluno que obtiver nesse ano a melhor classificação em Língua Chinesa. Receberam respectivamente o prémio o cadete-aluno, no. 317, Cheong Chi Fai, do 13º CFO e a cadete-aluna, no. 327, Lai Ka Wan, do 14º CFO.

- Prémio Anual de Língua Portuguesa: Este prémio é atribuído no final de cada ano lectivo ao aluno que obtiver nesse ano a melhor classificação em Língua Portuguesa. Receberam respectivamente o prémio a cadete-aluna, no. 299, Lei Ka I, do 13º CFO e a cadete-aluna, no. 323, Wan Ka Hou, do 14º CFO.

- Prémio ESFSM: Este prémio é atribuído no final de cada ano lectivo ao aluno que obtiver nesse ano a melhor classificação em Educação Física. Receberam respectivamente o prémio o cadete-aluno, no. 298, Chang Wai Kei, do 13º CFO e o cadete-aluno, no. 329, Wong Chong Seng, do 14º CFO.

Os alunos que obtiveram melhor classificação na corrida de corta-mato do Curso de Formação de Oficiais foram, respectivamente:

Grupo masculino – 1º classificado: o cadete-aluno no. 331, Choi Wai Kei  
Grupo masculino – 2º classificado: o cadete-aluno no. 325, Wong Si Tim  
Grupo masculino – 3º classificado: o cadete-aluno no. 321, Lam Weng Chon  
Grupo feminino – 1º classificado: a cadete-aluna no. 313, Lai In Hong  
Grupo feminino – 2º classificado: a cadete-aluna no. 327, Lai Ka Wan

Após a cerimónia, teve lugar as palestras no anfiteatro. À noite, realizou-se o jantar de confraternização no Restaurante Plaza às 7H30, presidido pelo Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak. O jantar conta ainda com a presença do Director-geral dos Serviços de Ligação para os Assuntos Policiais do Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região Administrativa Especial de Macau, Yu Chengping, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, Ma lo Kun, a Directora-geral dos Serviços de Alfândega, Lai Man Wa, a Chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança, Cheong Ioc Ieng, o Chefe-adjunto do Serviço de Bombeiros de Hong Kong, Lee Leung Ming, o Comissário Superior de Hong Kong Police College, Ko Shun Chi, os convidados e os elementos desta escola, perfazendo um total de mais de trezentas pessoas. As actividades comemorativas encerraram-se com êxito com o jantar de confraternização.

## 第二十一屆保安學員培訓課程結業禮

Cerimónia de Encerramento do 21º Curso de Formação de Instruendos

第二十一屆保安學員培訓課程結業禮於本年10月9日上午11時30分在本校舉行，儀式由保安司司長黃少澤主持。

結業典禮程序編排如下：

- 主禮嘉賓檢閱儀仗隊
- 校長致辭
- 宣讀澳門保安部隊軍事化人員通則中之義務
- 頒發結業證書及獎項
- 列隊步操並向主禮嘉賓致敬
- 體育活動表演



Decorreu, no dia 9 de Outubro do corrente ano, às 11H30 da manhã, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, a Cerimónia de Encerramento do 21º Curso de Formação de Instruendos, presidida pelo Exmo. Sr. Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

Do programa da cerimónia de encerramento constou:

- Passar revista à Guarda de Honra pela entidade que presidiu a cerimónia
- Discurso do Director da Escola
- Leitura dos deveres do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau
- Entrega de diplomas e prémios
- Desfile das forças em parada e prestação de continência à entidade que presidiu a cerimónia
- Demonstração de actividades desportivas

Na sua alocução, o director da Escola agradeceu ao Exmo. Sr. Secretário para a Segurança que presidiu a cerimónia e manifestou que o presente CFI é constituído por 211 instruendos, dos quais 155 são do Corpo de Polícia de Segurança Pública e 56 do Corpo de Bombeiros. Estes, ultrapassaram um treino disciplinado, de mais de oito meses, composto por três fases, respectivamente, a Instrução Básica, a Instrução Profissional e o Estágio, já dominaram bem os conhecimentos gerais e técnicas profissionais necessárias, aliás, concluíram o referido curso com aproveitamento, estando bem preparados na área técnico-profissional e cívica e no treino de aptidão física. Neste momento, irão incorporar no Corpo de Polícia de Segurança Pública e no Corpo de Bombeiros e servir o público. Actualmente, o ambiente de segurança da sociedade tornou-se mais complexo, verificando-se uma maior exigência da população em relação à polícia. Brevemente, irão tornar-se agentes policiais na linha da frente e ao enfrentarem desafios ou mesmo repreensões na execução das suas funções, devem manter-se serenos, agindo com a máxima moderação, comportando-se nem com arrogância nem com humildade, e executando imparcialmente as tarefas no sentido de granjear a consideração e confiança dos cidadãos. A função dos militarizados é de grande importância, devendo sentir-se honrados e orgulhosos por fazerem parte deles. Ao escolherem a incorporação nas Forças de Segurança como seu percurso de vida profissional, é igualmente aceitar a missão sagrada da "Observância das Leis e Protecção dos Cidadãos" e "Vida por Vida", em quaisquer situações, sendo necessário empenhar-se no cumprimento e nas responsabilidades inerentes a esta missão, só assim, irão responder às expectativas dos cidadãos, dos seus superiores e das suas famílias. Tem-se vindo a realizar os Cursos de Formação de Instruendos desde 2003. Nestes doze anos totalizaram-se 3967 instruendos finalistas, dos quais 2494 guardas e 573 bombeiros, preenchendo as vagas nos quadros de pessoal das diversas corporações. Face ao desenvolvimento da sociedade, o número de elementos dos quadros de pessoal das diversas corporações das Forças de Segurança tem vindo a aumentar nos últimos anos, pelo que, a partir do ano de 2016, a frequência de Cursos de Formação de Instruendos ministrados pela nossa escola será adequadamente ajustada. Os três cursos por cada dois anos passarão para dois cursos por cada ano, a fim de aumentar a quantidade de instruendos e satisfazer as necessidades dos recursos humanos das diversas corporações.

Após a leitura dos deveres do EMFSM, procedeu-se à entrega de diplomas e prémios do curso.

Foram atribuídos os seguintes prémios:

- 1º Classificado Geral: Siu Kam Ho;
- 1º Classificado em Educação Física: Cheong Chak Nam (masculino), Tam Wai San (feminino);
- 1º Classificado em Tiro: Fong Io Wai;
- Os 3 primeiros classificados da corrida de Corta-Mato do grupo masculino: Cheong Chak Nam, Lam Kin Weng, Lai Chi Hou.;
- Os 3 primeiros classificados da corrida de Corta-Mato do grupo feminino: Tam Wai San, Mak Lai Pek, Hao Chi Ian.

Por fim, na presença dos convidados e familiares, os instruendos demonstraram diversos exercícios que aprenderam. Os exercícios demonstrados englobaram defesa individual, saltos de fogo, rappel, slide e ordem unida, etc.



校長許少勇消防總監致辭時，首先感謝保安司司長親臨出任主禮嘉賓，並表示，今期畢業的同學共 211 名，包括 155 名治安警員和 56 名消防員。在過去的八個多月，學員們憑著堅毅不屈的意志，完成了各項嚴格的訓練，包括基本訓練，專業訓練和實習三個階段，已經掌握了澳門保安部隊成員所需的基本知識和技能，在警務技術、消防技術、德行教育和體能等領域都取得合格成績，現在正式加入澳門保安部隊轄下的治安警察局及消防局，為廣大市民服務。現今社會治安情況日漸變得複雜，而市民對警察的要求亦越來越高，故此，即將成為前線警務人員的你們，在執行職務時，必須時刻保持著冷靜、克制和不亢不卑的態度，秉公辦事，以贏取公眾對你們的信任和 support。保安部隊軍事化人員的工作是極具意義的，能成為其中一員應感到自豪和驕傲。當選擇它作為終生職業，就等於接受了“護法安民”和“捨己救人”這一神聖使命，任何情況之下，都必須竭盡全力履行這份使命和責任，毋負市民、家人和學校對你們的期望。保安學員培訓課程由 2003 年起舉辦，12 年來，合共有 3067 名學員結業，包括 2494 名警員和 573 名消防員，填補了各部隊人員的編制。隨著社會的發展，近年，保安部隊各部隊的編制都作出了相應的擴大，故此，由 2016 年起，本校保安學員培訓課程的培訓週期將會作出適當的調整，由每兩年舉辦三期改為每年兩期，增加培訓學員數量，以應付部隊對人力資源的需求。

接著，在宣讀澳門保安部隊軍事化人員通則義務後，開始頒發結業證書及獎項，獎項包括有：

總成績第一名：蕭錦豪；

體育成績第一名：張澤南（男）；譚蕙珊（女）；

射擊成績第一名：方堯偉；

越野跑比賽男子組前三名：張澤南、林健榮、黎梓豪；

越野跑比賽女子組前三名：譚蕙珊、麥麗碧、侯姿欣。

最後，學員將所學到之技能向在場嘉賓及親友作示範表演，演練項目包括有自衛術、穿越火門、遊繩下滑、滑行及花式槍步操等。

# 澳門保安部隊高等學校服務承諾

Carta de qualidade da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau

## 我們的抱負

成為卓越的保安部隊培訓基地，培訓德才兼備的高素質人材。

## 我們的使命

為澳門特別行政區培訓高素質之保安部隊人員；不斷提高保安部隊人員之專業素質。

## 我們的信念

廉潔奉公，貫徹公僕精神；盡忠職守，與時並進，竭力為社會服務。

## A nossa ambição

Ser uma base distinta de formação para as Forças de Segurança, formando quadros de altas qualidades pessoais e profissionais.

## A nossa missão

- Formar elementos de alta qualidade para as Forças de Segurança da RAEM.
- Aperfeiçoar-se constantemente a qualidade profissional dos elementos das FSM.

## As nossas convicções

- Sermos funcionários incorruptíveis e observadores das leis, implementando o espírito de ser servidor público.
- Cumprirmos as nossas funções com grande empenho, e desenvolvermo-nos com o tempo, servindo a sociedade com todos os nossos esforços.

承諾項目	服務描述	執行部門	承諾指標	承諾達標率
處理參觀本校的申請	批覆有關參觀本校的申請（本校將免費為年長人士提供校內之車輛接載服務）	輔助室	1 個工作天	100%
警官 / 消防官培訓課程的招考	應准考人的要求，當日簽發考生出席考試的時間證明書	教務廳 / 甄選委員會 / 健康檢查委員會	申請當日簽發	100%
協辦有關青少年訓練班 / 講座	回覆有關政府部門 / 團體 / 學校邀請協辦青少年訓練班 / 講座等合作	綜合訓練中心	2 個工作天	100%
處理借用訓練設施及場地的申請	批覆有關借用本校訓練設施及場地的申請	教務廳	2 個工作天	100%

註：承諾指標（工作天）是以接收申請後翌日起計算相應服務之工作天。

Serviço	Descrição de Serviço	Subunidade de Execução	Prazo Prometido	Meta Atingida
Pedido para a visita desta Escola	Resposta ao pedido para visitar esta escola (A nossa escola presta serviço gratuito de transporte para os idosos dentro da escola)	Gabinete de Apoio	1 dia útil	100%
Concurso de admissão ao Curso de Formação de Oficiais	A pedido do candidato, é emitido o certificado para a prestação de exame no dia de pedido	Direcção de Ensino/O Juri de selecção/ O Juri de Junta de Saúde	Emissão no dia do pedido	100%
Convite para ser entidade cooperadora dos cursos de formação/ seminários para os jovens	Resposta ao convite dos serviços do Governo/ associações/escolas para colaborar na organização dos cursos de instrução / seminários para jovens	Centro de Instrução Conjunto	2 dias úteis	100%
Tratamento dos pedidos sobre a cedência das instalações	Resposta ao pedido sobre a cedência das instalações desta escola	Direcção de Ensino	2 dias úteis	100%

Obs.: O prazo prometido (dias úteis) é contado a partir do dia útil imediato ao do recebimento do respectivo pedido.

## 「警方對預防詐騙工作的部署策略」之專題講座

Palestra sobre “Estratégias adoptadas pela polícia para os Trabalhos de Prevenção de Burlas”

因應粵澳兩地詐騙犯罪時有發生，為加強警方應對能力，本校持續與粵方進行業務合作，促進雙方的教育培訓工作以及專業經驗交流。本校與廣東省公安廳合辦了「警方對預防詐騙工作的部署策略」之專題講座。

專題講座於本年10月22日至23日，在本校禮堂進行，主講嘉賓是廣東省公安廳公安局刑警支隊四大隊梁曉副大隊長。



Dada a ocorrência frequente de crimes da burla em Guangdong e Macau, a nossa escola leva a cabo sucessivamente acções de cooperação com a parte de Guangdong para promover as acções de instrução e educação das duas partes e intercambiar as experiências profissionais, no sentido de reforçar a capacidade de resposta da polícia. A nossa escola organizou, em colaboração com o Departamento de Segurança Pública de Guangdong, uma palestra sobre “Estratégias adoptadas pela polícia para os trabalhos de prevenção de burlas”.

A palestra teve lugar, no anfiteatro da nossa escola, nos dias 22 e 23 de Outubro do corrente ano e foi convidado como orador o subchefe da 4ª Brigada do Grupo da Polícia Criminal do Departamento de Segurança Pública de Guangdong, Liang Xiao.

## 前線警務人員優質服務課程

Curso de formação dos serviços de excelência prestados por pessoal da linha da frente

為配合澳門特別行政區政府建設澳門成為世界旅遊休閒中心的發展定位以及保安範疇的施政方針，澳門保安部隊高等學校與旅遊學院、行政公職局及東方葡萄牙學會合作，開展了一項優化前線人員服務質素的培訓規劃，重點旨在提升前線警員的禮儀及服務素質，工作上應對旅客及協助解決問題的能力。



培訓內容設有溝通、社交及澳門文化知識三個組別，科目包括實務普通話、英語、葡語、國際禮儀、接待技巧、情緒管理、澳門歷史及文化遺產基礎認識等，從而加強前線人員的接待技巧、語言能力、國際禮儀、情緒管理及文化質素等方面的能力。

入讀人員由警隊因應人員工作崗位的需要，由所屬部門作出適當安排，主要對象是前線警務人員，尤其是出入境事務廳的一線崗位人員及駐守旅遊景區的前線警員，由專業導師教授，教學方式強調多元與互動，課程包括實用語言、接待技巧和情緒管理以及綜合常識三大部分。

首次的培訓課程已於本年11月3日至11月16日以及11月23日至12月4日在旅遊學院內舉行。並於2016年開始，每年開辦8次培訓班，每班70課時，修讀完成並取得合格成績後獲頒發證書。未來五年內將持續舉辦相關課程，以培訓出充足數量的前線警員，具備相關的綜合知識及技能，全心全意為市民及旅客提供更優質的服務。

課程的設置亦是為前線警務人員因應澳門社會發展而提供的在職培訓，目的是減輕他們面對市民及遊客時所產生的壓力，有效應對旅客查詢及提供協助，也希望透過加強針對性的禮儀及接待技巧培訓，使日常警務工作更趨規範及適合社會發展需要，藉此培育出警務人員對自身職業的認同感，有利澳門警隊持續提升正面積極的形象。同時，亦通過改善警員服務質量以及文明的執法等正面的警察風貌，為維護旅遊城市的良好形象而作出貢獻。

Para adequar o posicionamento da construção de Macau num Centro Mundial de Turismo e Lazer empenhada pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau as linhas de acção governativa na área de segurança, a Escola Superior das Forças de Segurança de Macau desenvolve, em colaboração com o Instituto de Formação Turística, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e o Instituto Português do Oriente, um plano de formação sobre o melhoramento dos serviços prestados por pessoal da linha da frente, o qual visa melhorar o nível da etiqueta e os serviços prestados pelos agentes policiais da linha da frente, bem como a capacidade de resposta no apoio aos turistas na resolução de problemas.

A formação divide-se, respectivamente, em três grupos: comunicação, aspecto social e conhecimentos culturais de Macau, nos quais se incluem disciplinas de Mardarim, Inglês, Português, Etiqueta Internacional, Técnicas de Atendimento, Gestão de Emoção, História de Macau e Conhecimentos Básicos sobre o Património Mundial de Macau. Através desta formação, poderão reforçar-se as capacidades do pessoal da linha da frente, competências de atendimento, linguagens, etiqueta internacional, gestão de emoção e conhecimento cultural.

Conforme as necessidades do posto de serviço dos agentes, a admissão dos agentes ao curso de formação será devidamente coordenada pelos serviços ou corporações a que os agentes pertencem. Os destinatários principais da formação são os agentes policiais da linha da frente, nomeadamente os que desempenham as funções no Serviço de Migração e guardam nos pontos turísticos. Sendo leccionado por formadores profissionais, o curso de formação, o qual enfatiza a pluralidade de métodos de ensino e o ensino interactivo. Este curso de formação compreende partes principais que são, respectivamente, linguagens funcionais, técnicas de atendimento e gestão de emoção, e conhecimentos abrangentes.

As primeiras turmas de formação realizaram-se, no Instituto de Formação Turística, nos períodos entre 3 e 16 de Novembro e entre 23 de Novembro e 4 de Dezembro, ambos correntes anos. A partir do ano de 2016, serão realizadas anualmente oito turmas de formação e o tempo lectivo de cada turma é de 70 horas.

Será conferido o diploma a quem concluir, com aproveitamento, o curso de formação. Durante os próximos cinco anos, será ininterruptamente ministrado este curso de formação com intuito de formar, em quantidade suficiente, agentes policiais da linha da frente e dotá-los de conhecimentos e técnicas abrangentes, para assim, poderem dedicar-se de corpo e alma ao serviço da população e dos turistas.

O curso tem como objectivo proporcionar aos agentes policiais em serviço da linha da frente uma formação que acompanhe o desenvolvimento da sociedade de Macau e atenuar a pressão dos agentes policiais face à população e aos turistas. Assim, os agentes policiais poderão, efectivamente, estar mais preparados para responder às perguntas dos turistas e prestar-lhes todo o apoio necessário. Espera-se, ainda, que, através deste reforço na formação de etiqueta e de técnicas de atendimento, o trabalho diário da polícia possa tornar-se mais regular e mais adequado às necessidades do desenvolvimento da sociedade. Os agentes policiais poderão orgulhar-se da sua profissão, favorecendo a autoestima e a imagem positiva das Forças de Segurança de Macau. A par disso, o melhoramento da qualidade dos serviços prestados pelos agentes policiais e na execução da lei por uma cidade melhor, permitirá manter uma boa imagem de Macau como cidade turística.

## 警察公共關係交流會

Seminário de Intercâmbio das Relações Públicas da Polícia



為貫徹本年度澳門特別行政區保安範疇的施政方針，持續推動公關警務的發展，由澳門保安司司長辦公室主辦、中國人民公安大學協辦和澳門保安部隊高等學校承辦的警察公共關係交流會於本年11月3日至5日在保安高校禮堂舉行。澳門民眾建澳聯盟陳德勝理事長、澳門物業管理業商會崔銘文理事長、海關、治安警察局、消防局、司法警察局及澳門監獄等部門代表約一百七十人出席。

保安高校校長許少勇表示，本次交流會是澳門保安部門與中國人民公安大學和其他相關高等院校及警務部門，就警察公共關係理論和實務研討的合作。相信有各位專家學者、資深警員和澳門社團代表的共同參與及保安司轄下部門人員的積極投入，本次交流會一定能夠為改善保安司各部門的公關警務工作帶來重要的啟示和促進作用。同時，亦希望雙方將來可以舉辦更多類似的交流活動，共同提升兩地警察公共關係工作的水平和質量。

交流會邀請了九位內地公安機關、院校以及專家學者連同澳門保安司轄下部門三位代表擔任主講嘉賓，與澳門警方一起相互分享與探討兩地警察公共關係的工作發展與經驗心得，藉此深化本澳公關警務的理論與實踐。主講嘉賓包括：中國人民公安大學公安管理學院院長張光教授、國際關係學院副院長郭惠民教授、中國人民公安大學警察公共關係研究中心主任孫娟教授、中國傳媒大學媒介與公共事務研究院院長助理郭曉科副教授、南寧市公安局警察公共關係處劉剛處長、蕪湖市公安局交警支隊姜傑副支隊長、常州市公安局新聞中心劉輝副主任、北京市海澱區公安分局警察公共關係科苗春萌副科長、達州市通州區公安分局警察公共關係辦公室代嬋主任、司法警察局鄭寶湘處長、治安警察局林強警司和海關黃冠偉關務監督。

交流會一連三日舉行，講者分別就三個主題十二個議題進行交流探討。

每日主題分別為：「警察公共關係理念、實踐與評價」、「輿論引導與警察公共關係創新」和「激勵式管理與警察公共關係評價」。

澳方探討的議題包括有「警察公共關係理念、實踐與評價」—司法警察局鄭寶湘處長、「資訊化時代下創新警察公共關係建設」—治安警察局林強警司和「運用激勵式管理及警察局公共關係，建立高效的澳門保安部門」—海關黃冠偉關務監督。其他議題還有「公共關係績效評估之困境—基於哲學的思考」、「警察公共關係理念與實踐」、「南寧市警察公關——一個發展中城市公安機關的實踐探索」、「全媒體輿論引導與創新實務」、「常州市公安局提升“互聯網+”時代社會溝通能力的探索」、「“雙微”警務建設的實踐與思考」、「警民關係評價：新的視角」、「“你守規、我獎勵”——蕪湖交警公共關係模式」和“農時工作法”制度創新農村警務服務模式」。

是次交流會除學術理論上的探討外，內地交流代表團亦考察了本澳實務工作的實況，與本澳警務工作的公共關係負責單位現場互相交流，分享實踐經驗。分別參觀了澳門保安部隊高等學校、司法警察局社區警務及公共關係處、治安警察局特警隊及行動廳公共關係處和消防局西灣

Para cumprir as linhas de acção governativa da Região Administrativa Especial de Macau do corrente ano, na área de Segurança, e a promoção contínua do desenvolvimento do policiamento de proximidade, teve lugar um seminário de intercâmbio das relações públicas da polícia, organizado pelo Gabinete do Secretário para a Segurança, co-organizado pela Universidade de Segurança Pública do Povo da China e realizado pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, entre 3 e 5 do Novembro do corrente ano, no anfiteatro da Escola Superior das Forças de Segurança. Sendo os participantes o Presidente do Conselho da Aliança de Povo de Instituição de Macau, Chan Tak Seng, o Presidente do Conselho da Associação de Administração de Propriedades de Macau, Chui Ming Man, os representantes dos Serviços de Alfândega, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, do Corpo de Bombeiros, da Polícia Judiciária e do Estabelecimento Prisional de Macau, num total de cerca de 170 pessoas.

O director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, Hoi Sio Iong, salientou que este seminário foi realizado em cooperação com os serviços de segurança de Macau, a Universidade de Segurança Pública do Povo da China e outros institutos e serviços policiais relacionados para estudar e discutir as teorias e práticas das relações públicas da polícia. Acredita-se que, com a participação de todos os especialistas, os guardas qualificados e os representantes das associações de Macau, bem como com a dedicação do pessoal dos serviços dependentes do Secretário para a Segurança, este seminário certamente trouxe novas ideias e contribuiu para a melhoria dos trabalhos do policiamento de proximidade de todos os serviços dependentes do Secretário para a Segurança de Macau. A par disso, espera-se que, de futuro, as partes poderem realizar, conjuntamente, mais actividades de intercâmbio análogas, a fim de melhorar o nível e a qualidade dos trabalhos relativamente às relações públicas da polícia das duas regiões.

Neste seminário de intercâmbio, foram convidados, como oradores, nove especialistas e estudiosos dos órgãos de segurança pública e dos institutos académicos do Interior da China, bem como três representantes dos serviços dependentes do Secretário para a Segurança, no intuito de estudar, mutuamente, o desenvolvimento dos trabalhos e partilhar experiências de trabalho relativamente às relações públicas da polícia de Macau, e através do seminário, aprofundam-se os conhecimentos teóricos e práticos do policiamento de proximidade de Macau. Sendo os oradores: o Director do Instituto da Gestão de Segurança Pública da Universidade de Segurança Pública do Povo da China, Prof. Dr. Zhang Guang; o Subdirector do Instituto de Relações Internacionais, Prof. Dr. Guo Huimin; a Chefe do Centro de Estudos de Relações Públicas de Polícia da Universidade de Segurança Pública do Povo da China, Prof.ª Dra. Xun Juan; o Adjunto do Director do Instituto dos Meios de Comunicação e Assuntos Públicos da Universidade de Mídia da China, Prof. Ass. Dr. Guo Xiaoke; o Chefe da Divisão de Relações Públicas de Polícia do Departamento de Segurança Pública de Nanning, Liu Gang; o Subchefe do Grupo da Polícia de Trânsito de Wuhu, Jiang Jie; o Subchefe do Centro de Imprensa do Departamento de Segurança Pública de Changzhou, Liu Hui; a Subchefe da Secção de Relações Públicas da Polícia da Esquadra do Departamento de Segurança Pública da Zona de Haidian de Pequim, Miao Chunmeng; a Chefe do Gabinete de Relações Públicas da Polícia da Esquadra do Departamento de Segurança Pública da Zona de Tongzhou de Dazhou, Dai Chan; o Chefe da Divisão da Polícia Judiciária, Cheang Pou Seong; o Comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública, Lam Keong e o Comissário Alfandegário dos Serviços de Alfândega, Wong Kun Wai.

O seminário de intercâmbio teve a duração de três dias consecutivos, os oradores levaram a cabo discussões e análises sobre três temas e doze assuntos.

Os temas são respectivamente: “Conceito, Prática e Avaliação das Relações Públicas da Polícia”, “Indução da Opinião Pública e Inovação das Relações Públicas da Polícia” e “Gestão de Forma Estimulada e Avaliação das Relações Públicas da Polícia”

Os temas discutidos pela parte de Macau abrangem: “Conceito, Prática e Avaliação das Relações Públicas da Polícia” - Chefe da Divisão da Polícia Judiciária, Cheang Pou Seong; “Inovação da Construção das Relações Públicas da Polícia na Época de Informação” - Comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública, Lam Keong, e “Construção dos Serviços de Segurança de Elevada Eficiência pela Utilização da Gestão de Forma Estimulada e das Relações Públicas do Corpo de Polícia” - Comissário Alfandegário dos Serviços de Wong Kun Wai. Ainda há outros temas que são “Dificuldades na Avaliação do desempenho de Relações Públicas - com base no Pensamento Filosófico”, “Conceito e Prática das Relações Públicas da Polícia”, “Relações Públicas da Polícia de Nanning - Exploração da Prática do Órgão de Segurança Pública de uma Cidade em Desenvolvimento”, “Indução da Opinião Pública de toda a Mídia e Prática da Inovação”, “Exploração da Elevação da Capacidade de Comunicação Social na época de “Internet+” feita pelo Departamento de Segurança Pública de Changzhou”, “Prática e Pensamento da Construção do Policiamento pela utilização de “Wechat” e “Weibo””, “Avaliação das Relações entre a População e a Polícia - Nova Perspectiva”, “Você observa regras, eu atribuo prémios” - Modo das Relações Públicas da Polícia de Trânsito de Wuhu” e “Inovação do Modelo de Serviços dos Policiamento Rural pela Aplicação do Regime do “Metodologia do trabalho agrícola”.

Além da discussão de teorias académicas, a delegação do Interior da China estudou a situação real de trabalho de Macau e realizou um intercâmbio com as entidades responsáveis pelas relações públicas dos trabalhos policiais de Macau, compartilhando as experiências práticas. Aliás, a delegação visitou, respectivamente, a Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, a divisão do pola Polícia Judiciária, a Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas da Polícia Judiciária, a Unidade Tática de Intervenção da Polícia e a Divisão de elações Públicas do Departamento de Operação do Corpo de Polícia de



行動站；就各部門的培訓工作、公關工作以及設施和設備等多方面作交流，並與各部門領導進行交流座談。此外，亦參觀了澳門藝術博物館（澳門回歸禮陳列館）、大賽車博物館、葡萄酒博物館、媽閣廟等，以加深了解本澳的歷史及文化發展。

透過是次交流會，促進了兩地警務技術的交流，推動了澳門公關警務的發展，對提升本地整體警務工作的效果起了積極作用。

Segurança Pública, e o Posto de Operações do Lago Sai Wan do Corpo de Bombeiros. Ainda se realizou um intercâmbio relativamente a tarefas de formação e relações públicas e a instalações e equipamentos, bem como um simpósio com os dirigentes dos vários serviços. Aliás, a mesma delegação visitou o Museu de Arte de Macau (Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau), o Museu do Grande Prémio e Vinho e o Templo da Barra, a fim de conhecer mais profundamente a história e o desenvolvimento cultural de Macau.

Através deste seminário, faculta o intercâmbio de técnicas policíacas entre duas regiões e promove o desenvolvimento do policiamento de proximidade de Macau, o que contribuiu positivamente para o melhoramento da eficácia dos trabalhos policíacos de Macau.

## 澳門保安部隊高等學校二十七週年校慶專題講座：“廣東社區警務的現狀與未來發展”

27º. Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau

Palestra do Aniversário da Escola: “Situação do Policiamento Comunitário de Guangdong e Seu Desenvolvimento Futuro”

澳門保安部隊高等學校二十七週年校慶專題講座於七月二日在澳門保安部隊高等學校禮堂舉行。

講座邀請了廣東警官學院治安系教授荊長嶺擔任主講嘉賓，就“廣東社區警務的現狀與未來發展”作專題演講。



講座中，荊教授分別就內地社區警務的淵源、內地社區警務在治安防控體系中的地位、內地社區警務的特性、內地社區警務的功能、廣東社區警務的一些做法以及廣東社區警務案例等，向出席人士作深入而詳細的分析。而在最後環節一交流時間中，出席者皆踴躍發問，氣氛熱烈。

No dia 2 de Julho, realizou-se, no Auditório da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, uma palestra do 27º. Aniversário da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Nesta palestra, foi convidado, como orador principal, o Professor do Departamento de Segurança da Escola de Oficiais de Polícia de Guangdong, Dr. Jing Changling, para ministrar uma palestra sobre “Situação do Policiamento Comunitário de Guangdong e Seu Desenvolvimento Futuro”.

Na palestra, o Dr. Jing efectuou uma análise profunda, a todos os presentes, sobre os fontes do policiamento comunitário do Interior, a posição do policiamento comunitário do Interior no sistema de prevenção e controlo de segurança, as características do policiamento comunitário do Interior e as funções do policiamento comunitário do Interior, além disso, também apresentou algumas medidas adoptadas pelo policiamento comunitário de Guangdong e alguns casos práticos do policiamento comunitário de Guangdong. Na fase final – no tempo de intercâmbio, os presentes suscitaram entusiasticamente questões e passou-se numa atmosfera calorosa.

## 禁毒與緝毒課程

Curso de Proibição e Investigação de Tráfico de Estupefacientes

本校與中國刑事警察學院合辦的「禁毒與緝毒課程」，於本年10月25日至30日，在本校進行。課程目的是為了使本澳警務部門及時掌握近年禁毒與緝毒的變化形勢，藉此強化澳門有關工作的警務人員在禁毒與緝毒方面的業務知識與能力。



是次課程邀請了中國刑事警察學院禁毒學系主任肇恒偉教授擔任導師。肇教授於1990年起在中國刑事警察學院工作，並先後任教於學院偵查系、法律部和禁毒學系等。2013年獲公安部優秀教學成果三等獎。現為中國人民公安大學客座教授、《中國藥物依賴性雜誌》編委、亞洲藥物濫用協會理事及遼寧省禁毒宣傳教育專家，長期從事禁毒專業教學、科研工作，研究方向為禁毒學。先後主講《禁毒學》、《禁毒法》等課程，主編《禁毒學教程》、《禁毒法教程》和《禁毒法》等專業教材，以及主持和參與國家和省部級科研課題10餘項，另在國內外學術刊物上發表論文30餘篇。

O “Curso de Proibição e investigação de Tráfico de Estupefacientes”, organizado conjuntamente pela nossa escola e pelo Instituto de Polícia Criminal da China, teve lugar, na nossa escola, nos dias 25 a 30 de Outubro do corrente ano. Este curso destina-se a propiciar aos serviços policíacos o domínio das alterações da conjuntura sobre a proibição e Investigação de Tráfico de Estupefacientes nos últimos anos, e através do qual, podem reforçar-se os conhecimentos e as capacidades, relativamente à proibição e investigação de tráfico de estupefacientes, dos agentes policíacos que executam os respectivos trabalhos.

Foi convidado como instrutor, neste curso, o coordenador da Faculdade de Combate ao Tráfico de Estupefacientes do Instituto de Polícia Criminal da China, Prof. Dr. Zhao Hengwei. O professor Dr. Zhao tem desempenhado as funções no Instituto de Polícia Criminal da China a partir de 1990 e leccionado na Faculdade de Investigação, na Faculdade de Direito e na Faculdade de Combate à Droga deste Instituto. No ano de 2013, foi atribuído o terceiro prémio de melhores resultados pedagógicos do Ministério da Polícia de Segurança Pública. Sendo presentemente professor convidado da Universidade de Segurança Pública do Povo da China, membro do conselho de redacção da “Chinese Journal of Drug Dependence”, vogal da direcção da “Asian Association for Substance Abuse Research”, e especialista de divulgação e de sensibilização do combate à droga da Província de Liaoning, o Professor tem desempenhado regularmente as tarefas de educação e pesquisa relativamente ao combate à droga, a sua pesquisa tem a ver com o combate à droga. O mesmo professor tem presidido os cursos, tais como o curso de “Combate à droga” e o curso de “Leis de Combate à droga”, elaborando ainda os materiais pedagógicos sobre o “Curso de Combate à Droga”, o “Manual das leis de Combate à Droga” e as “Leis de Combate à Droga”, e tinha presidido e participado em mais de dez projectos de investigação científica a nível nacional e provincial, aliás, o mesmo professor tinha publicado mais de trinta dissertações em revistas académicas nacionais e estrangeiras.